



## AMBASSADE DE FRANCE EN GÉORGIE

**Si vous voyagez en Géorgie, vous pouvez télécharger ce document qui vous sera utile.**

**Si vous possédez une carte d'identité sécurisée délivrée entre le 1<sup>er</sup> janvier 2004 et le 31 décembre 2013, elle bénéficie d'une prolongation de validité de 5 ans supplémentaires, même si elle présente facialement une date périmée.**

### **FR** Carte nationale d'identité française – Allongement de la durée de validité

Le 1<sup>er</sup> janvier 2014, la durée de validité de la carte nationale d'identité sécurisée de la France (carte plastifiée) délivrée à des personnes majeures (plus de 18 ans) est passée de 10 à 15 ans.

Cette extension de validité s'applique également aux cartes qui ont été délivrées à des personnes majeures entre le 1<sup>er</sup> janvier 2004 et le 31 décembre 2013.

Ces cartes d'identité, qui peuvent présenter une durée de validité facialement dépassée, sont valides. Elles bénéficient automatiquement d'une extension de validité de 5 ans.

Les cartes d'identité pour les personnes mineures (moins de 18 ans) à la date de délivrance restent valables 10 ans.

Ces informations peuvent être vérifiées sur les sites officiels de la République Française :

- Ministère de l'Europe et des affaires étrangères : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/services-aux-citoyens/documents-officiels-a-l-etranger/article/extension-de-la-duree-de-validite-de-la-carte-nationale-d-identite>
- Ministère de l'intérieur : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr), rubrique « Démarches ».

### **EN** French national ID card – Extension of validity

On January, 1<sup>st</sup>, 2014, the validity of the secure French national ID card (laminated) issued to adults (people over 18 years old) was increased from 10 to 15 years.

This extension of validity also applies to ID cards issued to adults between January, 1<sup>st</sup>, 2004 and December, 31<sup>st</sup>, 2013.

These ID cards remain valid even though the validity has run out; the validity is automatically extended for an additional five year period.

Any card issued to an underage person (people under 18 years old) remains valid for 10 years only.

You may check this information on the official websites of the French Republic:

- Ministry of Foreign affairs : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/services-aux-citoyens/documents-officiels-a-l-etranger/article/extension-de-la-duree-de-validite-de-la-carte-nationale-d-identite>
- Ministry of Interior affairs : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr).



## AMBASSADE DE FRANCE EN GÉORGIE

### **GE** ფრანგული ნაციონალური პირადობის მოწმობა - მოქმედების ვადის გახანგრძლივება

2014 წლის 1 იანვარს, სრულწლოვან (18 წელს ზემოთ) მოქალაქეებზე გაცემული ფრანგული ნაციონალური დაცული პირადობის მოწმობის (ლამინირებული მოწმობა) ხანგრძლივობის ვადა 10-დან 15 წლამდე გაიზარდა.

ეს გახანგრძლივება მოქმედებს აგრეთვე პირადობის მოწმობებზე, რომლებიც სრულწლოვან მოქალაქეებზე გაიცა 2004 წლის 1 იანვარსა და 2013 წლის 31 დეკემბერს შორის პერიოდში.

პირადობის ეს მოწმობები მოქმედია, მიუხედავად იმისა, რომ მათზე მითითებული მოქმედების ვადა ამოწურულია. მათი მოქმედების ვადა 5 წლით ავტომატურადაა გახანგრძლივებული.

არასრულწლოვან მოქალაქეებზე (18 წლამდე) გაცემული პირადობის მოწმობების მოქმედების ვადა კვლავ 10 წელია გაცემის თარიღიდან.

აღნიშნული იფორმაციის გადამოწმება შესაძლებელია საფრანგეთის რესპუბლიკის ოფიციალურ ვებ-გვერდებზე :

- ევროპისა და საგარეო საქმეთა სამინისტრო : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/services-aux-citoyens/documents-officiels-a-l-etranger/article/extension-de-la-duree-de-validite-de-la-carte-nationale-d-identite>
- შინაგან საქმეთა სამინისტრო : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr), რუბრიკა « Démarches ».